

eta mugatitzaren gertapenak ikusi bear dituela berritzen bigaramongo egunsentian, ez du irichi loak artutzea; eta nola dagoen gaua aiñ ederra, irten du mendian orron ibiltzea, ustez oianeko aizechoak sosegatu bear duela bere anima naasia. Letartak moldatu du, neskach gazteak ainbeste nekerekin billatzen zuen gai miragarria arkitzean egin zuen asegiñezko ojuak erakarririk, allega dedilla denboraz Basurtoko Sanchoren alaba bakarra eta guruskuia eriotz doakabetik libratzeko, aren etsairik odolgiroena, setazkoena, gozaezgarriena.

CLAUDIO OTAEGI-KOAK  
*euskaratua.*

(Jarraituko du)

## CROQUIS BASCONGADOS.

### EL ENTIERRO DE UN CASERO.

AMIGO MANTEROLA: Una de las ceremonias con las que los pueblos han estereotipado, por decirlo así, sus creencias, es la ceremonia fúnebre,

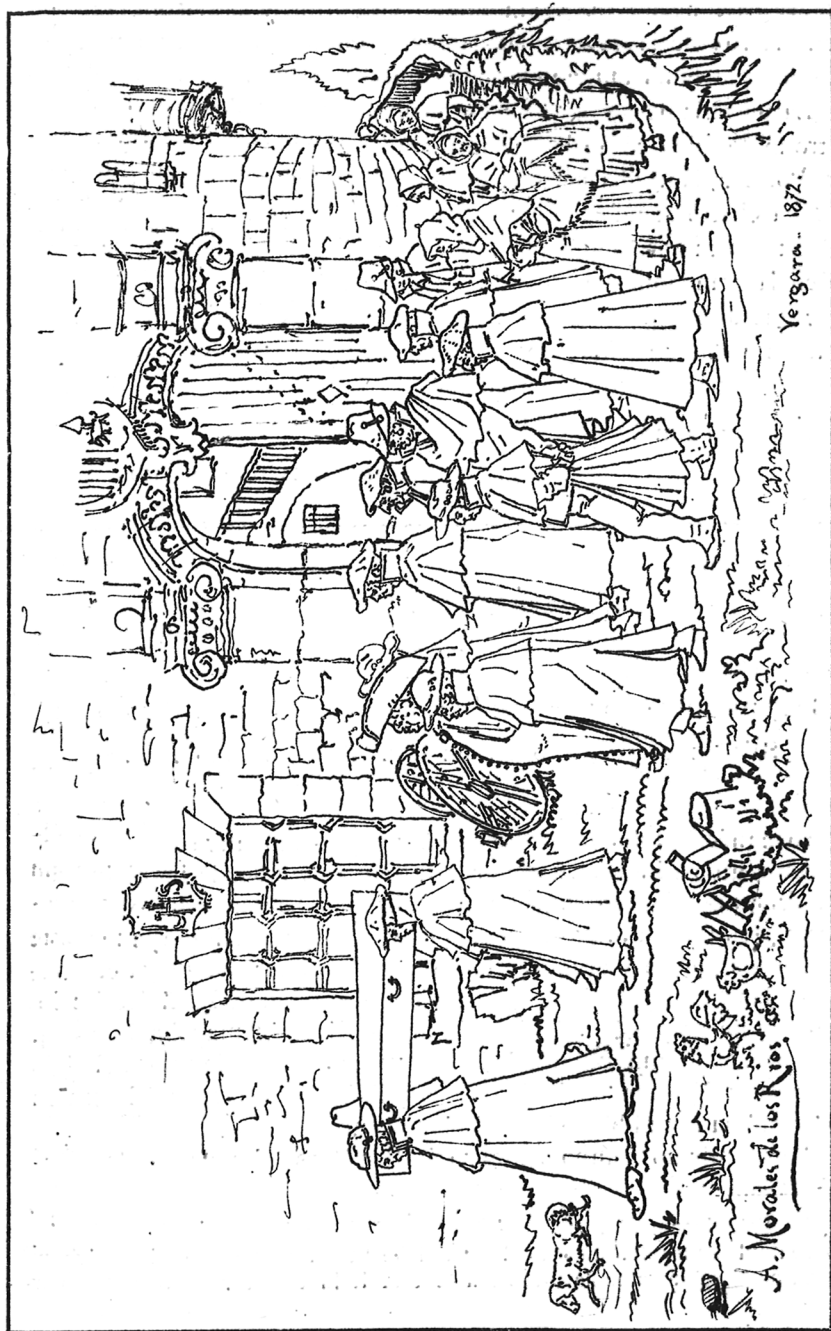
Los pueblos en que se respeta más la muerte, son aquellos que ménos la temen. De ahí que sean los de mayor entereza.

El pueblo bascongado es de éstos.

Esa civilizacion mal entendida que se traduce por egoismo y comodidad á tanto por peso de dicha materia, no ha echado aún raíces en los valles y collados de Guipúzcoa.

Aquí los únicos que acompañan, que conducen al pariente á su última morada, son aquellos que han vivido siempre á su lado, que han gozado de sus goces y penado de sus dolores. Ningun apoyo mercenario se solicita para llevar el ataud del que fué un compañero en este suelo. Detrás del grupo, formado por el muerto y sus conductores, sigue el cura atestiguando que aquel que yace murió como buen cristiano. Rodéanle los parientes más allegados, cubiertos con sendas capas, legado de sus padres y herencia probable de sus hijos, Todos visten la ropa dominical. Que el entierro tenga lugar en el rigoroso invierno ó en el caluroso estío, la capa es tan de rigor con el frac en nuestras recepciones.

Viene detrás del *duelo* de los hombres el de las mujeres. La mujer es la compañera eterna que el bascongado asocia á todos los actos de su vida, ya sea á un *aurresku* ó á la ruda labor, ya á un entierro. Y es



CRÓQUIS BASCONGADOS.—EL ENTERRO DE UN CASERO.

que el bascongado ha comprendido como nadie la filosofía que encierra la voz de la mujer. Es la mujer en toda creacion la única hembra que canta tan bien ó mejor que su macho.

La plegaria de un hombre no puede llegar tan bien recomendada al trono de Dios como la que inspiran el corazon y la fê de una mujer. Por eso, la última persona que en el cementerio rocia con agua bendita el frio ataud es la mujer, siempre la mujer.

Esta costumbre que subsiste en el interior de Guipúzcoa, se pierde en la gran Donostia.

¿Qué diré á V. más, que sirva de explicacion á mi pobre dibujo? Que en medio de tanta vida y de tan bellos paisajes un cadáver que llevan à enterrar es un anacronismo.

Soy suyo afmo.

A. MORALES DE LOS RIOS.

## CURIOSIDADES HISTORICAS.

### BREVE RELACION DE LO QUE SUCEDIÓ EN LA N. Y L. CIUDAD DE SAN SEBASTIAN EL DIA 7 DE DICIEMBRE DEL AÑO 1688.<sup>1</sup>

«Amaneció el día 7 de Diciembre y aun que no muy sereno el Cielo, con algunos indicios á mejorar el tiempo y cesar la inquietud del mar en que dias antes peligraron algunos barcos y se perdieron otros; pero fueron muy diferentes de lo que pronosticaba la mañana los efectos que se vieron á la tarde pues á las dos cuando ya el redoble de las campanas alentaba la piadosa devocion de los fieles á celebrar con tierno afecto del alma la Concepcion sin mancha de Maria, comenzaron á enmarañarse los aires y encopetarse de nubes el cielo y aparecer lóbrega noche lo que era día y conoóase que lo era en una confusa luz ni bien clara ni bien oscura.

A este mismo tiempo comenzó á alborotarse el mar con tan des-

(1) Este documento, cuya redaccion se atribuye á un Padre Dominico del Convento de San Telmo de esta Ciudad, debe existir original en el archivo de Simancas y en copia en la Direccion general de Ingenieros.